

Sahabat

Sedan 1994

Indonesiens vänner nr 1-2021

Styrelsen har ordet

God fortsättning!

Vi hoppas att ni mår bra. Välkomna till ett nytt år med Svensk-Indonesiska Sällskapet (SIS) och det första numret av Sahabat för 2021.

Vi vill tacka er för allt stöd trots att på grund av den rådande pandemin, fick de flesta av inplanerade aktiviteter avbokas. 2020 har vi gjort som ett avgiftsfritt år. Inskickade medlemsavgifter under 2020 kommer att bokas om till medlemsavgifter för 2021 och ni kommer inte att få inbetalningsavi för 2021 från oss. Betalningsavi för 2021 får du däremot om du inte betalat avgiften under 2020. Vill du göra en paus i ditt medlemskap i SIS så gör du det enklast genom att maila till sismedlem@gmail.com.

Styrelsen

I DETTA NUMMER

Intervju med Indonesiens nye ambassadör.....	1
Bagus, föreningen med tillstånd att dansa.....	2
Gatotkacas tillkomst.....	3
Intervju, fortsättning.....	4

Ordförande/ansvarig utgivare
Kadri Chanafiah

Redaktör & layout
Nada Danielsson

Redaktion
Kadri Chanafiah
Bengt Sahlin
Miti Surjadi

Medlemsärenden
Katarina Jayatilake Hellman
sismedlem@gmail.com

Svensk-Indonesiska Sällskapet (SIS)
www.svensk-indonesiska.se

E-post: sahabat@svensk-indonesiska.se
Svensk-Indonesiska Sällskapet finns på
Facebook
Postgiro 4339734-8

INTERVJU MED INDONESIENS AMBASSADÖR KAMAPRADIPTA ISNOMO

av Bengt Sahlin



Ambassadör Kamapradipta 'Kama' Isnomo med familj, Lidingö, november 2020

Intervjun skedde via zoom på ett trevligt och informellt sätt den 24 november 2020. Jag hade förberett ett antal frågor som vi pratade runt och jag kan därför summera hela intervjun i följande text.

Om uppdraget som ambassadör i Sverige

Ambassadör Kama har varit stationerad i Geneva, Melbourne och New York men aldrig i de Skandinaviska länderna innan han till sin förvåning fick posteringen i Sverige. Han kommer till Sverige med sin fru Ibu Fifi och tre döttrar. Han känner sig hedrad av att få detta uppdrag och han och hans familj ser fram emot att få uppleva Sverige med en vacker och tillgänglig natur samt vackra landskap med lite trafik jämfört med Jakarta.

Om sitt kommande arbete

Ambassadör Kama tror att det kommer att bli ett intressant arbete då han ser att Sverige och Indonesien har mycket gemensamt och samma värderingar i mycket. Några exempel är demokrati, jämställdhet, miljöfrågor, multilateral samverkan.

Om samarbete Indonesien och Sverige

Ambassadör Kama anser att Sverige

och Indonesien har fått ta en pådrivande roll i bl.a. FN för de globala frågorna eftersom det finns länder som de senaste fyra åren varit mot detta. Den multilaterala samverkan måste stärkas då det finns inget alternativ i dagens världssamfund. Det är ett av skälen till att relationerna mellan Sverige och Indonesien ytterligare behöver stärkas. Det finns redan en bra relation som bl a under denna vecka resulterat i Webbseminarier med firande av 70 års diplomatiska relationer samt kring utveckling på olika områden som t ex handel, utveckling av infrastrukturen mm.

Om Indonesien som destination för svenska turister

Ambassadör Kama betonade att han vill se mer av svenska turister då dessa ofta väljer att söka sig till andra orter och upplevelser än till vanliga turistorter. Förra året var det 57000 svenska turister men ambassadör Kama skulle vilja se betydligt fler. Nu när det finns en väl utbyggd infrastruktur med bussar, tåg

Forts på sidan 4



Den 2 september 2017 träffades några vänner från Sverige och Indonesien i Malmö. Det fanns en indonesisk dansgrupp i södra Sverige som saknade identitet när de uppträdde runt om i Sverige. Vid mötet bestämde vi oss för att starta Svensk Indonesiska Bagusföreningen (Bagus) och låta dansgruppen ta plats *under våra vingar*. Vi har också tagit ett beslut att vara oberoende och att vi ska kommunicera på engelska och ha kul tillsammans.

I ett tidigt skede slöt vi ett avtal med vår partner Studieförbundet, där vi fick tillgång till lokaler och scener med all den utrustningen vi kan tänkas behöva, studio, inspelningsteknik m.m. Genom Studieförbundet får vi även tillgång till ett nätverk av dansare, danslärare och dans coacher runt om i Sverige samtidigt som vi kommer ut och dansar utanför vår egen omgångskrets.

Vi lyssnar på vår partners synpunkter, men vi har stort behov av Youtube, Instagram och Facebook för att utvecklas och hitta nya danser. Bagus har också fått lära sig att man kan

behöva tillstånd från skaparen av en dans. Så var fallet när våra barn fick sluta dansa Tari Payoung Sawahlunto. Upphovsmannen vill bli bjuden på en resa till Sverige annars kom Bagus att lagföras. Det är synd om våra barn som älskar dansen, men Indonesien består ju av tusentals öar med olika traditioner och danser, vilket innebär att vi har en hel del andra danser att välja mellan.

Bagus håller även kurser i indonesiska språket för barn och sänder volontärer att bistå indonesiska fotbollslag under Gothia Cup. Samarbeten som *sticker ut* i mängden har varit att få uppträda tillsammans med Oos Koswara och Behind the Actors på Staffan Björklunds Teater, delta i Landskronakarnevalen, Kulturnatten i Lund, International Dance Kids Festival och kontakten med Indonesian Diaspora Network (IDN).

Sist men inte minst försöker vi att tillämpa positivt kreativt tänkande och vara öppna för att göra saker och ting på ett annorlunda sätt eller som man säger "out of the box".



Bagusföreningens dansörer på Pasar Malam (indonesisk marknad) 2019 i Stockholm

GATOTKACAS TILLKOMST

Första hjälteåd, morbröderna Kalabendana och Prabakesa

Text och foto: Urban Wahlstedt

Vi fortsätter med wayang-tema, närmare bestämt om hjältekrigaren Gatotkaca. Artikeln är skriven av Urban Wahlstedt. Förutom att vara *dalang*, Urban är också en samlare av wayang-figurer. Både wayang golek och wayang kulit samt javanska gamelan-instrument har han i sin kollektion. Artikeln nedan är en replik till artikeln om Wayang-museet i Jakarta publicerad i Sahabat nr 4, 2020.



Gatotkaca som wayang-kulit.

Samtidigt som jag läser om dalang Tizar Purbayas framställning av Gatotkaca såsom wayang golek, dimper Sahabat ner i brevlådan. Där skriver vår vän Kadri entusiastiskt, för mig hittills okända fakta, om just samma wayang-hjälte. Här kommer ett sammandrag av Tizar Purbayas version.

Över Pringgandani, ett rike med demoniska jättar härskade Drottning Arimbi. Hon var gift med Pandawabrodern Bima och födde en liten son, Jabang Tutuka, vars navelsträng inte gick att kapa. Samtidigt hade gudarna stora problem med kung Nagapercona, härskaren av monsterriket Giling Wesi, som hotade hela världsalltet. Den enda som kunde besegra Nagapercona var just den lille Jabang Tutuka. Verkytet till att få loss honom från moderkakan var Konta, ett magiskt spjut, som Narada skulle överlämna till Arjuna, men som av misstag kom till fel person, Aradea. Vid en dragkamp, som därefter uppstod, lyckades Aradea dra ut spjutet ur sitt fodral, som Arjuna höll i, och försvinna. Arjuna tog med sig fodralet till Arimbi, Bima och deras lilla bebis. Med spjutfodralet kapade dock Bima navel-

strängen med en sådan kraft, så att det fastnade i bebisens navel. Nu kunde gudarnas fiende, monsterkungen Nagapercona, bekämpas med hjälp av den lille bebisen. Men monstret bet sönder den lille, vars kropp då kastades ner i Kawah Candradimukas väldiga vulkankrater. Där inne kokades han av magman så att han växte och fick enorma muskler hårda som stål. Guden Siwa gav honom nu en magisk brynja Bayu Antakusummah, som kom att skydda honom från vapen och farlig luft. Bebisen växte nu snabbt upp till den fantastiske Gatotkaca, som framgångsrikt gjorde slut på Nagapercona.

Kadri berättar även om Kalabendana, namnet på en av mina w.golekfigurer, men som jag ingenting vetat om. Nyfiket letar jag upp namnet



Kalabendana som wayang golek

i en liten wayangbok av Purwadi ”Mengenal gambar tokoh wayang purwa”. Där står det:

Kalabendana är yngste son till Prabu Tremboko, härskare i riket Pringgandani. När Gatotkaca ännu var ung värdade Kalabendana honom med kärleksfull trohet, fram till en dag då Kalabendana, som inte tyckte om att ljuga, tvingades möta tidpunkten då han måste dö. Han beordrades av Gatotkaca att besöka Abimanyu i Wirata, eftersom Siti Sendari hela tiden frågade efter sin make. Uppenbarligen hade Abimanyu återigen gift sig, denna gång med Retna Utari, något som Siti Sendari redan fått veta. Men innan Kalabendana sagt det som redan var känt, hade Abimanyu fått Gatotkacas signal om att inte säga något. Med ett knytnävsslag rakt i huvudet slog Gatotkaca slutligen ner sin älskade Kalabendana så att han dog. Detta därför att han hade visat moraliskt civilkurage. Dock kommer detta att nämnas senare i Bharatyuda. Demoniska jättar kan alltså vara schysta. I Purwadis bok läser jag nu om en annan schyst jätte: Arya Prabakesa eller Prabakeswa är barn nummer fyra till Prabu Arimbaka och Dewi Hadimba. Han har sju helsyskon nämligen: Arimba/Hidimba, Dewi Arimbi, Brajadenta, Brajamusti, Brajalamatan, Brajawikalpa och Kalabendana. Prabakesa är till karaktären hederlig, pålitlig och lojal med de sina. Tillsammans med Kalabendana motsätter han sig planerna hos Brajamusti och övriga tre bröder att störta drottning Arimbi och själva gripa makten. Fram träder Gatotkaca som får ta över härskarmakten över riket Pringgandani från sin mor Dewi Arimbi. Prabakesa blir hans minister. Tillsammans slutar de två sina dagar i kriget Bharatayuda.

Beträffande de sju syskonen blev den kannibaliske kungen Arimba/Hidimba dödad av Bima, som inte ville bli uppäten. Av de övriga var de, vars namn börjar på ”Braja”, mycket besvärliga. Då de dödades av Gatotkaca, gled deras andar in i Gatotkaca, så att han fick deras magiska egenskaper. ■

Intervju..., forts från sidan 1

och flygplatser så kan transporter ske på ett effektivt sätt runt om i Indonesien, där det finns så många olika intressanta mål som natur-, kultur- och matupplevelser. Det finns ekoturism med besök i olika naturområden som nationalparker både lands och till havs som t.ex. i Danau Toba, dykning i Sulawesi.

Om handeln mellan Indonesien och Sverige

Ambassadör Kama's förhoppning är att medverka till att öka handeln med Sverige från 700 miljoner US dollar till över 1 miljard US dollar. Några av de områden han skulle vilja se öka är handeln med kaffe och mat men också inom projektområden som infrastruktur.

Om samarbete med föreningar

Ambassadör Kama önskar se ett bra samarbete med de svensk-indonesiska sociala och kulturella föreningar som finns runt om i landet. Tyvärr har många events fått ställas in på grund av Covid, men ambassadör Kama hoppas dessa skall återupptas och hela ambassaden

kommer att stötta detta för att sprida kunskap om Indonesien i Sverige, men också för en bra sammanhållning mellan indoneser som bor i Sverige. Det kommer att bli en försiktig planering från ambassaden för att kunna starta upp aktiviteter igen för samvaro och möten när vi har en bättre Covid situation.

Om sig själv och sin familj

Ambassadör Kama's döttrar har sett fram emot att återigen bo i Europa. De har varit i skola över internet sedan i mars och ser nu fram emot att få gå vanlig skolgång och träffa nya vänner samt lära sig ett nytt språk.

Ambassadör Kama själv gillar sport och det innebär att han springer och cyklar. Han har redan sprungit runt på Lidingö. Cykla utomhus skall han vänta med på grund av väderleken men ser fram emot att göra detta under sommaren.

Han och familjen kommer att göra många utflykter runt om i Sverige. De vill se på museum, småstäder och intressanta platser så jag passade på att

bjuda in honom till min fastighet i Uknadalen. Där kan familjen få plocka många olika sorters svamp, bär och frukter samt pröva köra veteranbil VW eller veteranmotorcykel. Jag tipsade också ambassadören om möjligheten att besöka utställningen i nationalparken Tyresta för att få en första inblick i svensk natur och var man kan söka naturupplevelse.

Till sist...

Ambassadör Kama vill skicka en hälsning till alla svensk-indonesiska sociala och kulturella föreningar.

Vi lever i en unik tid med en global kris i form av en pandemi. Håll er friska. Följ Hälsomyndighetens råd och riktlinjer. Alla föreningar stötts av ambassadör Kama men också hela ambassadens personal. Det är en förhoppning att ge stöd och service och utveckla ett bra samarbete. Förbli förenade och solidariska i ert arbete så vi alla kan representera det goda svensk-indonesiska samarbetet på alla nivåer. ■

SVENSK-INDONESISKA SÄLLSKAPET
SWEDISH-INDONESIAN SOCIETY • ASOSIASI SWEDIA INDONESIA**INBJUDAN**
TILL
ÅRSMÖTE 2021

SÖNDAG, 7 FEBRUARI 2021

12.00 – 15.00

PÅ PLATS ELLER ZOOM-MÖTE

Mariabangata 13, festlokal brf Änghästen
T-bana: Zinkensdamm,
Pendeltåg: Stockholms Södra, uppgång Rosenlundsgatan**Du har väl inte glömt att betala årsavgiften?**Årsavgiften för en familj 250 kr/år, för en person 150 kr/år, studerande 100 kr/år
Postgiro 4339734-8.

Uppge namn, adress och e-postadress.